



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2014 - 2019

*Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου*

2013/0433(COD)

28.4.2015

**ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
37 - 172**

**Σχέδιο έκθεσης
Giulia Moi, Renate Sommer
(PE551.999v01-00)**

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κλωνοποίηση των βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών και ιπποειδών που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς

Πρόταση οδηγίας
(COM(2013)0892 – C8-0002/2014 – 2013/0433(COD))

AM\1059173EL.doc

PE554.978v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 37

Janusz Wojciechowski, Beata Gosiewska, Boleslaw G. Piecha

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη το νομοθετικό του ψήφισμα της 7^{ης} Ιουλίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα νέα τρόφιμα, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 και καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/97 και τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1852/2001,

Or. pl

Τροπολογία 38

Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας

Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Πρόταση *οδηγίας* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου *σχετικά με την κλωνοποίηση των βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών και ιπποειδών* που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς

Πρόταση *κανονισμού* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου *που απαγορεύει την κλωνοποίηση των ζώων που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς ή για αθλητικές ή πολιτιστικές εκδηλώσεις*

(Το πρώτο μέρος αυτής της τροπολογίας, και συγκεκριμένα η αλλαγή από οδηγία σε κανονισμό ισχύει για ολόκληρο το κείμενο. Η έγκρισή της απαιτεί αντίστοιχες προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 39
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση *οδηγίας* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κλωνοποίηση των βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών και ιπποειδών που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς

Τροπολογία

Πρόταση *κανονισμού* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κλωνοποίηση των βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών και ιπποειδών που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς

(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του κειμένου. Η έγκρισή της απαιτεί αντίστοιχες προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 40
José Boné, Bart Staes
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(-1) Κατά την εφαρμογή της ενωσιακής πολιτικής και λαμβανομένης υπόψη της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρέπει να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου και προστασίας των καταναλωτών, καθώς και υψηλό επίπεδο διαβίωσης των ζώων και προστασίας του περιβάλλοντος. Θα πρέπει να εφαρμόζεται πάντα η αρχή της προφύλαξης όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹.

1^α Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 41

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η οδηγία **98/58/ΕΚ²⁰** του Συμβουλίου θεσπίζει γενικά ελάχιστα πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων που εκτρέφονται για γεωργικούς σκοπούς. Η *εν λόγω* οδηγία καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν την πρόκληση περιττού πόνου, ταλαιπωρίας ή τραυματισμού στα εκτρεφόμενα ζώα. ***Εάν η κλωνοποίηση προκαλεί περιττό πόνο, ταλαιπωρία ή τραυματισμό, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα σε εθνικό επίπεδο για την αποφυγή αυτού του ενδεχόμενου.*** Οι διαφορετικές εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην αγορά. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι ίδιες προϋποθέσεις σε όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και τη διανομή **ζώντων** ζώων σ' ολόκληρη την Ένωση.

Τροπολογία

(1) Η **κλωνοποίηση ζώων δεν συμβιβάζεται με την** οδηγία του Συμβουλίου **98/58/ΕΚ²⁰, η οποία** θεσπίζει γενικά ελάχιστα πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων που εκτρέφονται για γεωργικούς σκοπούς. Η οδηγία **98/58/ΕΚ** καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν την πρόκληση περιττού πόνου, ταλαιπωρίας ή τραυματισμού στα εκτρεφόμενα ζώα, **και πιο συγκεκριμένα, αναφέρει ότι "δεν πρέπει να εφαρμόζονται φυσικές ή τεχνητές μέθοδοι εκτροφής οι οποίες προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν ταλαιπωρία ή βλάβη σε οποιοδήποτε ζώο"**. Οι διαφορετικές εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην αγορά. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι ίδιες προϋποθέσεις σε όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και τη διανομή **κλωνοποιημένων ζώων, κλωνοποιημένων εμβρύων, απογόνων**

κλωνοποιημένων ζώων, αναπαραγωγικού υλικού κλωνοποιημένων ζώων και των απογόνων τους και τροφίμων κλωνοποιημένων ζώων και των απογόνων τους σ' ολόκληρη την Ένωση.

²⁰ Οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία (ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 23).

²⁰ Οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία (ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 23).

Or. en

Τροπολογία 42 Ivo Belet, Tom Vandenkendelaere

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου²⁰ θεσπίζει γενικά ελάχιστα πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων που εκτρέφονται για γεωργικούς σκοπούς. Η εν λόγω οδηγία καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν την πρόκληση περιττού πόνου, ταλαιπωρίας ή τραυματισμού στα εκτρεφόμενα ζώα. Εάν η κλωνοποίηση προκαλεί περιττό πόνο, ταλαιπωρία ή τραυματισμό, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα σε εθνικό επίπεδο για την αποφυγή αυτού του ενδεχόμενου. Οι διαφορετικές εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην αγορά. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι ίδιες προϋποθέσεις σε όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και τη διανομή ζώντων ζώων σ' ολόκληρη την Ένωση.

Τροπολογία

(1) Η οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου²⁰ θεσπίζει γενικά ελάχιστα πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων που εκτρέφονται για γεωργικούς σκοπούς. Η εν λόγω οδηγία καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν την πρόκληση περιττού πόνου, ταλαιπωρίας ή τραυματισμού στα εκτρεφόμενα ζώα. Εάν η κλωνοποίηση προκαλεί περιττό πόνο, ταλαιπωρία ή τραυματισμό, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα σε εθνικό επίπεδο για την αποφυγή αυτού του ενδεχόμενου.
Επιπλέον, μια μεγάλη πλειοψηφία των Ευρωπαίων καταναλωτών αντιτίθεται στην κατανάλωση τροφίμων που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα. Οι διαφορετικές εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην αγορά. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι ίδιες προϋποθέσεις σε όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και τη διανομή ζώντων ζώων σ' ολόκληρη την

Ένωση.

²⁰ Οδηγία 98/58/EK του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία (ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 23).

²⁰ Οδηγία 98/58/EK του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία (ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 23).

Or. nl

Τροπολογία 43 Marc Tarabella

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η οδηγία 98/58/EK του **Συμβουλίου**²⁰ θεσπίζει γενικά ελάχιστα πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων που εκτρέφονται για γεωργικούς σκοπούς. Η εν λόγω οδηγία καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν την πρόκληση περιττού πόνου, ταλαιπωρίας ή τραυματισμού στα εκτρεφόμενα ζώα. Εάν η κλωνοποίηση προκαλεί περιττό πόνο, ταλαιπωρία ή τραυματισμό, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα σε εθνικό επίπεδο για την αποφυγή αυτού του ενδεχόμενου. Οι διαφορετικές εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην αγορά. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι ίδιες προϋποθέσεις σε όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και τη διανομή ζώντων ζώων σ' ολόκληρη την Ένωση.

²⁰ Οδηγία 98/58/EK του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία (ΕΕ

Τροπολογία

(1) Η οδηγία 98/58/EK του **Συμβουλίου** θεσπίζει γενικά ελάχιστα πρότυπα για την καλή μεταχείριση των ζώων που εκτρέφονται για γεωργικούς σκοπούς. Η εν λόγω οδηγία καλεί τα κράτη μέλη να αποφεύγουν την πρόκληση περιττού πόνου, ταλαιπωρίας ή τραυματισμού στα εκτρεφόμενα ζώα. Εάν η κλωνοποίηση προκαλεί περιττό πόνο, ταλαιπωρία ή τραυματισμό, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα σε εθνικό επίπεδο για την αποφυγή αυτού του ενδεχόμενου. Οι διαφορετικές εθνικές προσεγγίσεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων **ή χρησιμοποίησης προϊόντων που προέρχονται από κλωνοποίηση**, θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην αγορά. Επομένως, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι ίδιες προϋποθέσεις σε όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην παραγωγή και τη διανομή ζώντων ζώων σ' ολόκληρη την Ένωση.

Οδηγία 98/58/EK του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία (ΕΕ

Τροπολογία 44

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών²¹. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών.

Τροπολογία

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) **κατέληξε στη γνωμοδότησή της του 2008 για την κλωνοποίηση ζώων^{20α} στο συμπέρασμα ότι υπάρχει δυσμενής επίδραση στην υγεία και την ευεξία σημαντικού ποσοστού κλώνων, συχνά με συνέπειες σοβαρές που φθάνουν μέχρι και τον θάνατο του κλώνου. Συγκεκριμένα, η EFSA επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών²¹. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών. **Η κλωνοποίηση χαρακτηρίζεται από υψηλά ποσοστά θνησιμότητας σε όλα τα στάδια^{21α}.****

^{20α}.

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/767.pdf>

²¹ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά

Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά

<http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtr1=01>

21a

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/2794.pdf>

Or. en

Τροπολογία 45 Valentinas Mazuronis

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών¹⁵. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών.

Τροπολογία

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών¹⁵. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών. ***Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η τεχνική της κλωνοποίησης συνδέεται με ένα αυξημένο ποσοστό***

θνησιμότητας. Επιπλέον, η κλωνοποίηση θέτει προβλήματα για τη βιοποικιλότητα και παρουσιάζει κινδύνους για τη γενετική κληρονομιά, διότι προξενεί προβλήματα αντοχής στους αναδιδόμενους κινδύνους και στους νέους ζωνοσοκικούς παράγοντες που εισέρχονται στην Ευρώπη.

¹⁵ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtr=01>.

¹⁵ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtr=01>.

Or. It

Τροπολογία 46

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών²¹. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι

Τροπολογία

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών²¹. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι

ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών.

ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών. ***Επίσης, οι παρένθετες μητέρες υποβάλλονται σε βαριές ορμονικές θεραπείες που βλάπτουν την ευημερία τους και είναι επικίνδυνες για τα ζώα ή την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον όταν απορρίπτονται δια της φυσικής οδού.***

²¹ Επιστημονική γνωμοδότηση της Επιστημονικής Επιτροπής με τίτλο «Ασφάλεια των τροφίμων, υγεία και καλή διαβίωση των ζώων και Περιβαλλοντικές Επιπτώσεις των ζώων που προέρχονται από κλωνοποίηση από μεταφορά πυρήνα σωματικού κυττάρου (SCNT) και των απογόνων τους και προϊόντα που παράγονται από τα ζώα αυτά»

[ασφάλεια των τροφίμων, υγεία και καλή διαβίωση των ζώων, περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την κλωνοποίηση ζώων με μεταφορά πυρήνα σωματικών κυττάρων (SCNT) και των απογόνων τους και προϊόντα που παράγονται από αυτά τα ζώα]
(<http://www.efsa.europa.eu/fr/topics/topic/cloning.htm>).

²¹ Επιστημονική γνωμοδότηση της Επιστημονικής Επιτροπής με τίτλο «Ασφάλεια των τροφίμων, υγεία και καλή διαβίωση των ζώων και Περιβαλλοντικές Επιπτώσεις των ζώων που προέρχονται από κλωνοποίηση από μεταφορά πυρήνα σωματικού κυττάρου (SCNT) και των απογόνων τους και προϊόντα που παράγονται από τα ζώα αυτά»

[ασφάλεια των τροφίμων, υγεία και καλή διαβίωση των ζώων, περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την κλωνοποίηση ζώων με μεταφορά πυρήνα σωματικών κυττάρων (SCNT) και των απογόνων τους και προϊόντα που παράγονται από αυτά τα ζώα]
(<http://www.efsa.europa.eu/fr/topics/topic/cloning.htm>).

Or. fr

Τροπολογία 47
Nicola Caputo

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα

Τροπολογία

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα

από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών.

²¹ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtrl=01>.

από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του αριθμού των αποβολών. Αυτό, μεταξύ άλλων, συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και της ανάγκης να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών **και πιθανόν αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των παρένθετων μητέρων.**

²¹ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtrl=01>.

Or. it

Τροπολογία 48 **Momchil Nekov**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του

Τροπολογία

(2) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) επιβεβαίωσε ότι οι παρένθετες μητέρες που χρησιμοποιούνται στην κλωνοποίηση υποφέρουν ιδιαίτερα από δυσλειτουργίες του πλακούντα, οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση του

αριθμού των αποβολών²¹. Αυτό, μεταξύ άλλων, **συνηγορεί υπέρ της χαμηλής αποτελεσματικότητας** της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και **της ανάγκης** να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών.

²¹ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά
<http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtrl=01>

αριθμού των αποβολών²¹. Αυτό, μεταξύ άλλων, **οδηγεί στη χαμηλή αποτελεσματικότητα** της συγκεκριμένης τεχνικής (6-15 % για τα βοοειδή και 6 % για τα χοιροειδή) και **στην ανάγκη** να εμφυτεύονται κλωνοποιημένα έμβρυα σε περισσότερες μητέρες προκειμένου να ληφθεί ένας κλώνος. Επιπλέον, οι ανωμαλίες που εμφανίζουν οι κλώνοι και οι ασυνήθιστα μεγάλοι γόνοι έχουν ως αποτέλεσμα δύσκολους τοκετούς και θανάτους νεογνών.

²¹ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, και για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τα ζώα που είναι προϊόν κλωνοποίησης μέσω της τεχνικής μεταφοράς πυρήνων σωματικών κυττάρων (SCNT), καθώς και από τους γόνους τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά
<http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/cloning.htm?wtrl=01>

Or. bg

Τροπολογία 49

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Σ' ό, τι αφορά την ασφάλεια των τροφίμων, η EFSA τονίζει ότι είναι σημαντικό να αναγνωρισθεί ότι η βάση δεδομένων είναι περιορισμένη και καταλήγει: "Υπάρχουν αβεβαιότητες στην αξιολόγηση των κινδύνων λόγω του περιορισμένου αριθμού διαθέσιμων μελετών, της μικρής ποσότητας δειγμάτων και, γενικότερα, της απουσίας

μιας ομοιόμορφης προσέγγισης με την οποία θα μπορούσαν να αντιμετωπισθούν πιο ικανοποιητικά όλα τα θέματα που απασχολούν την παρούσα γνωμοδότηση." Για παράδειγμα, η EFSA δηλώνει πως οι πληροφορίες για την ανοσολογική επάρκεια των κλώνων είναι περιορισμένη και προτείνει, εάν υπάρξουν στοιχεία που να αποδεικνύουν την μειωμένη ανοσολογική επάρκεια των κλώνων, θα πρέπει να διερευνηθεί κατά πόσο η κατανάλωση κρέατος και γάλακτος από κλώνους ή από τους γόνους τους μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένη έκθεση του ανθρώπου σε μεταδοτικούς παράγοντες και αν ναι, σε ποια έκταση"^{1α}.

1α

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/767.pdf>

Or. en

Τροπολογία 50
José Boné, Bart Staes
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Σ' ό, τι αφορά τις πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον, η EFSA δηλώνει πως διατίθενται λίγα δεδομένα^{1α} και, σ' ό, τι αφορά τις πιθανές επιπτώσεις επί της γενετικής ποικιλομορφίας, η EFSA επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι θα μπορούσε να υπάρξει έμμεση επίπτωση λόγω της υπερβολικής χρήσης περιορισμένου αριθμού ζώων σε προγράμματα αναπαραγωγής, και ότι η μεγάλη ομοιογένεια ενός γενοτύπου εντός του ζωικού πληθυσμού ενδέχεται να αυξήσει τις τάσεις του πληθυσμού αυτού

για φλεγμονές και άλλους κινδύνους^{1β}.

1α

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/2794.pdf>

1β

<http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/767.pdf>

Or. en

Τροπολογία 51
Nicola Caputo

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2 β) Πολλά κλωνοποιημένα ζώα πεθαίνουν πρόωρα από καρδιαγγειακή κατάρρευση, ανοσοανεπάρκειες, ηπατική ανεπάρκεια, αναπνευστικά προβλήματα, νεφρικές δυσλειτουργίες και μυοσκελετικές ανωμαλίες.

Or. it

Τροπολογία 52
Marc Tarabella

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2 β) Στην έκθεσή του, του 2008, σχετικά με την κλωνοποίηση, η Ευρωπαϊκή Ομάδα για τη Δεοντολογία στις Επιστήμες και τις Νέες Τεχνολογίες (EGE) δήλωσε ότι δεν υπήρχε κανένα πειστικό επιχείρημα που να δικαιολογεί μια τέτοια παραγωγή τροφίμων από

κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους.

Or. fr

Τροπολογία 53
Damiano Zoffoli

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2 β) Σύμφωνα με τη νομολογία 1α του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το άρθρο 43 της ΣΛΕΕ συνιστά την κατάλληλη νομική βάση για κάθε νομοθετική ρύθμιση περί της παραγωγής ή της εμπορίας των γεωργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I της ΣΛΕΕ, που συμβάλλει στην πραγματοποίηση ενός ή περισσότερων από τους στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής που καθορίζονται στο άρθρο 39 της Συνθήκης. Το άρθρο 43 μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση της νομοθεσίας για άλλους στόχους από εκείνους της κοινής γεωργικής πολιτικής, και δεν είναι επομένως αναγκαίο να καταφύγουμε στη χρήση του άρθρου 114, η οποία εφαρμόζεται συνήθως κατά την απουσία ειδικών διατάξεων, εφόσον μπορεί να απαιτούνται μέτρα για την προσέγγιση των διατάξεων των κρατών μελών που έχουν ως αντικείμενο την εγκαθίδρυση και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Or. it

Τροπολογία 54
Daciana Octavia Sârbu, Pavel Poc, Karin Kadenbach, Damiano Zoffoli, Viorica Dăncilă

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Από τις καταναλωτικές έρευνες φαίνεται να υπάρχει σε όλη την Ένωση σαφής και σταθερή αντίθεση στη χρήση της κλωνοποίησης στην παραγωγή των τροφίμων.

Or. en

**Τροπολογία 55
Stefan Eck, Anja Hazekamp**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Στο ψήφισμά του της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κλωνοποίηση ζώων για επισιτιστικούς σκοπούς^{1α}, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις που να απαγορεύουν για επισιτιστικούς σκοπούς, (i) την κλωνοποίηση των ζώων, (ii) των εκτροφής κλωνοποιημένων ζώων ή των απογόνων τους, (iii) τη διάθεση στην αγορά κρέατος ή γαλακτοκομικών προϊόντων προερχόμενων από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους και (iv) την εισαγωγή κλωνοποιημένων ζώων, των απογόνων τους, σπέρματος και εμβρύων από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους, καθώς και κρέατος ή γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους.

^{1α} *EE C 295 E, της 4.12.2009, σ. 42.*

Or. en

Τροπολογία 56
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2γ) Η κλωνοποίηση ζώων δεν συμβιβάζεται με το σημείο 20 του Παραρτήματος της οδηγίας του Συμβουλίου 98/58/ΕΚ, το οποίο ορίζει δεν πρέπει να εφαρμόζονται φυσικές ή τεχνητές μέθοδοι εκτροφής οι οποίες προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν ταλαιπωρία ή βλάβη σε οποιοδήποτε ζώο. Ως εκ τούτου, τα τρόφιμα που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα ή τους απογόνους τους δεν πρέπει να κυκλοφορούν στην αγορά της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 57
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2δ) Η κλωνοποίηση των ζώων για την παραγωγή τροφίμων ήδη χρησιμοποιείται στην Αργεντινή, την Αυστραλία, τη Βραζιλία, τον Καναδά και τις Ηνωμένες Πολιτείες. Οι χώρες αυτές ανέφεραν κατά τη διαδικασία διαβούλευσης ότι κλωνοποιούνται ζώα στην επικράτειά τους. Κρίνεται λοιπόν ενδεδειγμένο να ρυθμιστεί σφαιρικά και κατάλληλα η απαγόρευση της κλωνοποίησης ζώων για την παραγωγή τροφίμων σε επίπεδο Ένωσης, για να μην κυκλοφορούν στην αγορά της Ένωσης και εισέρχονται στην

Τροπολογία 58
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της **ενωσιακής** γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της **Συνθήκης**, είναι συνετό να απαγορευθεί **προσωρινά** η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της **κοινής** γεωργικής πολιτικής **της Ένωσης**, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της **ΣΛΕΕ**, **καθώς και το γεγονός ότι η πλειοψηφία των πολιτών της Ένωσης δεν εγκρίνει την κλωνοποίηση για την παραγωγή τροφίμων εξ αιτίας της ανησυχίας της για την καλή διαβίωση των ζώων αλλά και για λόγους ηθικής**, είναι συνετό να απαγορευθεί **πλήρως** η χρήση της κλωνοποίησης **ζώων** σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς **ή για αθλητικές ή πολιτιστικές εκδηλώσεις**.

Τροπολογία 59
Daciana Octavia Sârbu, Pavel Poc, Karin Kadenbach, Damiano Zoffoli, Viorica Dăncilă

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των

πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, **είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.**

πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, **αλλά και τις ανησυχίες των πολιτών, κρίνεται σκόπιμο να απαγορευθεί η κλωνοποίηση για ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς στην Ένωση και η πώληση στην Ένωση προϊόντων που προέρχονται από τέτοιου είδους κλωνοποίηση που διενεργείται σε τρίτες χώρες.**

Or. en

Τροπολογία 60 Bas Belder

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) **Με βάση** τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι **συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.**

Τροπολογία

(3) **Λαμβάνοντας υπόψη τις δεοντολογικές αντιρρήσεις,** τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι **ουσιαστικής σημασίας να απαγορευθεί η χρήση της κλωνοποίησης με στόχο τη ζωική παραγωγή. Η Ένωση οφείλει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να δημιουργήσει στα διεθνή φόρουμ την βάση για μια παγκόσμια απαγόρευση της κλωνοποίησης, τόσο για τους ανωτέρω λόγους όσο και προς εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού.**

Or. nl

Τροπολογία 61
Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων **επιστημονικών** αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί **προσωρινά** η χρήση της κλωνοποίησης σε **συγκεκριμένα είδη ζώων** με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί η χρήση της κλωνοποίησης σε **ζώα** με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Or. hu

Τροπολογία 62
Nicola Caputo

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, **καθώς και τους προβληματισμούς ηθικής φύσης που συνδέονται με την κλωνοποίηση των ζώων**, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Or. it

Τροπολογία 63
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των **συνεχώς επιβεβαιούμενων** επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Or. en

Τροπολογία 64
Pilar Ayuso, Esther Herranz García, Ramón Luis Valcárcel Siso

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της **Συνθήκης**, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης **σε συγκεκριμένα είδη** ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής **κοινής** γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA **βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών μελετών** και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της **ΣΛΕΕ**, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Or. es

Τροπολογία 65
Tibor Szanyi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή **και η εισαγωγή κλώνων** για γεωργικούς σκοπούς.

Or. en

Τροπολογία 66
Daniel Buda

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

(3) Με βάση τους στόχους της ενωσιακής γεωργικής πολιτικής, τα αποτελέσματα των πρόσφατων επιστημονικών αξιολογήσεων που εξέδωσε η EFSA και τις απαιτήσεις για την καλή διαβίωση (μεταχείριση) των ζώων που ορίζονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης, είναι συνετό να απαγορευθεί προσωρινά η χρήση της κλωνοποίησης σε συγκεκριμένα είδη ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς. **Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι γεωργοί έχουν επιβεβαιώσει την ανάγκη αποδοτικού γενετικού υλικού, μεταξύ άλλων και με κλωνοποίηση, προκειμένου να παραμείνουν ανταγωνιστικοί, θα πρέπει να ενταθούν η έρευνα και οι**

μελέτες σχετικά με τις μακροπρόθεσμες επιπτώσεις της κλωνοποίησης.

Or. ro

Τροπολογία 67
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Μολονότι οι ανησυχίες για την καλή διαβίωση των ζώων μπορεί να μην είναι εμφανείς στην περίπτωση των απογόνων κλωνοποιημένων ζώων, καθώς αυτοί γεννιούνται μέσω συμβατικής σεξουαλικής αναπαραγωγής, για να υπάρξει όμως ένας απόγονος, απαιτείται ένα κλωνοποιημένο ζώο πρόγονος, πράγμα για το οποίο υπάρχουν σοβαρές ανησυχίες από πλευράς ηθικής και καλής διαβίωσης των ζώων. Κρίνεται λοιπόν σκόπιμο να απαγορευθεί η κυκλοφορία στην αγορά της Ένωσης απογόνων κλωνοποιημένων ζώων και των προϊόντων τους και να απαγορευθεί η εισαγωγή των προϊόντων αυτών στην τροφική αλυσίδα.

Or. en

Τροπολογία 68
Daciana Octavia Sârbu, Pavel Poc, Karin Kadenbach, Damiano Zoffoli, Viorica Dăncilă

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Για να ορισθεί κατά πόσο τα ζώα είναι κλώνοι ή απόγονοι κλώνων, και κατά πόσο τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης προέρχονται από

κλωνοποιημένα ζώα ή από απογόνους κλωνοποιημένων ζώων, κρίνεται αναγκαίο να αναφέρουν σχετικά στοιχεία τα πιστοποιητικά εισαγωγής. Ωε εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να προτείνει τις αναγκαίες αλλαγές στη σχετική ζωοτεχνική νομοθεσία και στη νομοθεσία για την υγεία των ζώων.

Or. en

Τροπολογία 69
Frédérique Ries

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Πρέπει να εφαρμοσθούν μέτρα ιχνηλασιμότητας για το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυα από κλωνοποιημένα ζώα και για τους ζωντανούς γόνους κλωνοποιημένων ζώων όπως πρότεινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 29 Μαρτίου 2011 κατά τη συνεδρίαση συνδιαλλαγής σχετικά με τα νέα τρόφιμα και στην πρόταση ψηφίσματος περί "κλωνοποιημένων ζώων" που ενέκρινε η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των τροφίμων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 20 Φεβρουαρίου 2014.

Or. en

Τροπολογία 70
Frédérique Ries

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3β) Στην έκθεσή της 2010 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η Επιτροπή ανέφερε ότι κρίνονταν αναγκαία μέτρα για τη θέσπιση της ιχνηλασιμότητας των εισαγωγών σπέρματος και εμβρύων προκειμένου να συσταθούν τράπεζες δεδομένων με τους γόνους στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή οφείλει να πράξει αναλόγως.

Or. en

**Τροπολογία 71
Marc Tarabella**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3 β) Η κλωνοποίηση ζώων για την παραγωγή τροφίμων απειλεί την ίδια την ουσία του ευρωπαϊκού γεωργικού μοντέλου, το οποίο βασίζεται στην ποιότητα των προϊόντων, την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία των καταναλωτών, σε αυστηρούς κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων, καθώς και στον σεβασμό για το περιβάλλον.

Or. fr

**Τροπολογία 72
Elisabeth Köstinger, Albert Deß**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3β) Σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, η απαγόρευση κλωνοποίησης θα πρέπει επίσης να ισχύει και για τις στοχοθετημένες δραστηριότητες προβολής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αποσκοπούν να υποστηρίξουν την παραγωγή κρέατος και μια ευρωπαϊκή κτηνοτροφία υψηλής ποιότητας

Or. de

Τροπολογία 73
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να περιορίζεται στη χρήση της κλωνοποίησης για γεωργικούς σκοπούς στα εν λόγω πέντε είδη.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 74
Ivo Belet, Tom Vandenkendelaere

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να περιορίζεται στη χρήση της κλωνοποίησης για γεωργικούς σκοπούς στα εν λόγω πέντε είδη.

διαγράφεται

Or. nl

**Τροπολογία 75
Annie Schreijer-Pierik**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να περιορίζεται στη χρήση της κλωνοποίησης για γεωργικούς σκοπούς στα εν λόγω πέντε είδη.

διαγράφεται

Or. nl

**Τροπολογία 76
Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand
Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή,

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή,

προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, **το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να περιορίζεται στη χρήση της κλωνοποίησης για γεωργικούς σκοπούς στα εν λόγω πέντε είδη.**

προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. **Τα θηλαστικά στοχοποιούνται ιδιαίτερα από αυτή την τεχνολογία, μολονότι αναγνωρίζονται ως ιδιαίτερα ευαίσθητα. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να επεκταθούν οι διατάξεις του κειμένου σε όλα τα θηλαστικά.**

Λαμβάνοντας υπόψη το κόστος ενός κλώνου, είναι προφανές ότι ο κλώνος δεν προορίζεται να καταναλωθεί ο ίδιος αλλά πιο συγκεκριμένα για να χρησιμεύσει ως όργανο αναπαραγωγής. Όσον αφορά τον όγκο, η διατροφή θα επηρεαστεί, ως εκ τούτου, ιδιαίτερα από τους απογόνους των κλώνων μάλλον, παρά από τους ίδιους τους κλώνους·

Or. fr

Τροπολογία 77 Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να **περιορίζεται στη χρήση** της κλωνοποίησης για γεωργικούς σκοπούς **στα εν λόγω πέντε είδη.**

Τροπολογία

(4) Επί του παρόντος, βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή είναι πιθανόν να υποστούν κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να **επεκταθεί, πέραν των ειδών αυτών, και στο σύνολο** της κλωνοποίησης για γεωργικούς σκοπούς.

Or. hu

Τροπολογία 78 Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4a) Οι περισσότεροι πολίτες της Ένωσης δεν εγκρίνουν την κλωνοποίηση ως μέθοδο παραγωγής τροφίμων λόγω των ανησυχιών τους για την καλή μεταχείριση των ζώων και των γενικότερων προβληματισμών τους ηθικού χαρακτήρα. Δεν επιθυμούν να καταναλώνουν τρόφιμα από κλωνοποιημένα ζώα. Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αντιλήψεις των καταναλωτών σχετικά με την κλωνοποίηση οι οποίες διαμορφώνονται από τις ανησυχίες τους για την καλή μεταχείριση των ζώων, είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι δεν θα εισέρχονται στην τροφική αλυσίδα τρόφιμα από κλωνοποιημένα ζώα. Λιγότερο περιοριστικά μέτρα, όπως η επισήμανση των τροφίμων, δεν θα ανταποκρίνονταν πλήρως στις ανησυχίες των πολιτών, αφού θα εξακολουθούσε να επιτρέπεται η εμπορία τροφίμων που έχουν παραχθεί με μια τεχνική η οποία συνεπάγεται την ταλαιπωρία των ζώων. Η κλωνοποίηση των ζώων επιτρέπεται σε ορισμένες τρίτες χώρες. Συνεπώς, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα ώστε να αποφεύγεται η εισαγωγή στην Ένωση τροφίμων από κλωνοποιημένα ζώα που παράγονται στις εν λόγω τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 79
Beata Gosiewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4 α) Οι πολίτες της Ένωσης, στην πλειονότητά τους, αποδοκιμάζουν την

κλωνοποίηση ζώων για γεωργικούς σκοπούς, ιδίως λόγω της ανησυχίας τους για την ευημερία των ζώων, της έλλειψης επαρκών επιστημονικών μελετών, καθώς και για γενικούς ηθικούς λόγους. Η κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια την είσοδο κλωνοποιημένων ζώων ή απογόνων τους στην τροφική αλυσίδα. Οι καταναλωτές δεν επιθυμούν να τρέφονται με τρόφιμα που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους.

Or. pl

Τροπολογία 80
Damiano Zoffoli

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 α) Η πλειοψηφία των πολιτών της ΕΕ αποδοκιμάζει την κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς, λόγω, μεταξύ άλλων, του θέματος των συνθηκών καλής διαβίωσης των ζώων, ηθικά ζητήματα εν γένει, και του γεγονότος ότι η κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα να επιτρέψει την είσοδο στην διατροφική αλυσίδα, κλωνοποιημένων ζώων και των απογόνων τους. Οι πολίτες της Ένωσης είναι ως επί το πλείστον αντίθετοι με την κατανάλωση αυτών των προϊόντων.

Or. it

Τροπολογία 81
José Boné, Bart Staes
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Οι περισσότεροι πολίτες της Ένωσης δεν εγκρίνουν την κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς λόγω των ανησυχιών τους, μεταξύ άλλων, για την καλή διαβίωση των ζώων και γενικότερων ηθικών προβληματισμών^{1α}. Η κλωνοποίηση για γεωργικούς σκοπούς θα μπορούσε να οδηγήσει στην είσοδο κλώνων ζώων ή απογόνων τους στην τροφική αλυσίδα. Οι καταναλωτές δεν επιθυμούν να καταναλώνουν τρόφιμα που παράγονται από κλώνους ζώων ή από τους απογόνους των ζώων αυτών.

^{1α} Βλ. π.χ. εκθέσεις της σειράς Ευρωβαρόμετρο του 2008 και 2010: http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_238_en.pdf και http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_341_en.pdf

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκοπός αυτής της τροπολογίας είναι απλώς να δώσει σε υποσημείωση παράδειγμα στην τροπολογία 7 των συνεισηγητών.

**Τροπολογία 82
Clara Eugenia Aguilera García**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 α) Η πλειοψηφία των πολιτών της Ένωσης αποδοκμάζει την κλωνοποίηση ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς, με το επιχείρημα,

*μεταξύ άλλων, της καλής διαβίωσης
(μεταχείρισης) των ζώων.*

Or. es

Τροπολογία 83
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 α) Η πλειοψηφία των πολιτών της Ένωσης αποδοκιμάζει την κλωνοποίηση ζώων με στόχο τη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς, με το επιχείρημα, μεταξύ άλλων, της καλής διαβίωσης (μεταχείρισης) των ζώων.

Or. es

Τροπολογία 84
José Boné, Bart Staes
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4β) Η απαγόρευση της κλωνοποίησης ζώων, της διάθεσης στην αγορά κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων, απογόνων κλωνοποιημένων ζώων, αναπαραγωγικού υλικού κλωνοποιημένων ζώων και των απογόνων τους και της διάθεσης στην αγορά τροφίμων που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα και τους απογόνους τους συνιστά μέτρο που είναι αναγκαίο για την προστασία της δημόσιας ηθικής και της υγείας των ζώων, σύμφωνα με το άρθρο XX της ΓΣΔΕ.

Τροπολογία 85
Beata Gosiewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 β) Σε ό,τι αφορά την εμπορία των γεωργικών προϊόντων, δεδομένης της απαγόρευσης χρησιμοποίησης της κλωνοποίησης και με στόχο να υπάρξει ανταπόκριση στους προβληματισμούς των καταναλωτών που σχετίζονται ιδίως με την ευημερία των ζώων, την έλλειψη επαρκών επιστημονικών μελετών και τις γενικές ηθικές ανησυχίες, είναι αναγκαίο να διασφαλισθεί ότι τα τρόφιμα που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους δεν εισέρχονται στην τροφική αλυσίδα. Η λήψη λιγότερο περιοριστικών μέτρων, όπως η σήμανση των τροφίμων, δεν θα απαντούσε πλήρως στις ανησυχίες των πολιτών, διότι θα εξακολουθούσε να επιτρέπεται η εμπορία τροφίμων παραγόμενων με μια τεχνική που προκαλεί πόνο στα ζώα.

Or. pl

Τροπολογία 86
Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 β) Όσον αφορά την εμπορία γεωργικών προϊόντων, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι τα τρόφιμα που παράγονται από κλώνους ζώων δεν

εισέρχονται στην τροφική αλυσίδα·

Or. es

Τροπολογία 87
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 β) Όσον αφορά την εμπορία γεωργικών προϊόντων, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι τα τρόφιμα που παράγονται από κλώνους ζώων δεν εισέρχονται στην τροφική αλυσίδα·

Or. es

Τροπολογία 88
José Boné, Bart Staes
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4γ) Οι κλώνοι ζώων δεν παράγονται για να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή κρέατος ή γάλακτος, αλλά για λόγους επιλογής. Αντίθετα, οι εγγενώς πολλαπλασιαζόμενοι απόγονοι κλώνοι ζώων είναι αυτοί που γίνονται ζώα παραγωγής τροφίμων. Τα μέτρα λοιπόν που στοχεύουν στην αντιμετώπιση των ανησυχιών για την καλή διαβίωση των ζώων και των αντιλήψεων των καταναλωτών σχετικά με την κλωνοποίηση πρέπει να περιλαμβάνουν στο πεδίο τους τα προϊόντα που προέρχονται από απογόνους κλωνοποιημένων ζώων.

Τροπολογία 89
Sirpa Pietikäinen

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4γ) Η χρήση της κλωνοποίησης στην παραγωγή τροφίμων βασίζεται με σαφή τρόπο στην παραγωγή απογόνων από κλωνοποιημένα ζώα. Είναι επομένως επιτακτική ανάγκη να περιληφθεί απαγόρευση της χρήσης των απογόνων στο πεδίο αυτής της νομοθεσίας.

Or. en

Τροπολογία 90
Beata Gosiewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 γ) Η χρησιμοποίηση της κλωνοποίησης στη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς επιτρέπεται σε ορισμένες τρίτες χώρες. Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{15α}, τα τρόφιμα που εισάγονται στην Ένωση από τρίτες χώρες προκειμένου να διατεθούν στην αγορά της πρέπει να τηρούν τις απαιτήσεις που ισχύουν βάσει της περί τροφίμων νομοθεσίας της Ένωσης ή τους όρους τους οποίους η Ένωση έχει κρίνει τουλάχιστον ισοδύναμους. Συνεπώς, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί η εισαγωγή στην Ένωση κλωνοποιημένων ζώων, των απογόνων

τους, των εμβρύων τους ή του ζωικού αναπαραγωγικού τους υλικού, καθώς και τροφίμων τα οποία προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους και παράγονται σε τρίτες χώρες.

^{15α} Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28^{ης} Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1).

Or. pl

Τροπολογία 91
Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 γ) Η χρησιμοποίηση της κλωνοποίησης στη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς επιτρέπεται σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, τα τρόφιμα που εισάγονται από τρίτες χώρες για διάθεση στην αγορά της Ένωσης πρέπει να πληρούν τις συναφείς προδιαγραφές της ενωσιακής νομοθεσίας για τα τρόφιμα ή τις προϋποθέσεις που αναγνωρίζονται από την Ένωση τουλάχιστον ως ισοδύναμες με τις εν λόγω προδιαγραφές.

Or. es

Τροπολογία 92
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 γ) Η χρησιμοποίηση της κλωνοποίησης στη ζωική παραγωγή για γεωργικούς σκοπούς επιτρέπεται σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, τα τρόφιμα που εισάγονται από τρίτες χώρες για διάθεση στην αγορά της Ένωσης πρέπει να πληρούν τις συναφείς προδιαγραφές της ενωσιακής νομοθεσίας για τα τρόφιμα ή τις προϋποθέσεις που αναγνωρίζονται από την Ένωση τουλάχιστον ως ισοδύναμες με τις εν λόγω προδιαγραφές.

Or. es

Τροπολογία 93
Marc Tarabella

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4 γ) Θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι οι εμπορικές συμφωνίες που βρίσκονται υπό διαπραγμάτευση, δεν θα ενοήσουν την έγκριση πρακτικών που μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στην υγεία των καταναλωτών, των αγροτών, του περιβάλλοντος ή την καλή διαβίωση των ζώων. Υπό αυτή την έννοια, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για την απαγόρευση της εισαγωγής κρέατος από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους.

Or. fr

Τροπολογία 94
Frédérique Ries

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4γ) Η κλωνοποίηση που διενεργείται για λόγους έρευνας, για τη διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση και για την παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών πρέπει να αποκλεισθεί από το πεδίο αυτής της νομοθεσίας.

Or. en

Τροπολογία 95
Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

διαγράφεται

Τροπολογία 96

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Edouard Ferrand, Philippe Loiseau

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 97

Tibor Szanyi

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της

Τροπολογία

(5) Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να

κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

Or. en

Τροπολογία 98 Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση **έχει μόνο προσωρινή ισχύ**. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία **θα πρέπει να επανεξεταστεί** εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

Τροπολογία

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση **θα πρέπει να εφαρμοσθεί ήδη από τώρα**. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία **μπορεί να επανεξεταστεί** εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

Or. hu

Τροπολογία 99 Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

Τροπολογία

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις των επιπτώσεων της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται, και στα τρόφιμα και την υγεία. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις και τις αντιλήψεις των καταναλωτών.

Or. en

Τροπολογία 100
Nicola Caputo

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό

Τροπολογία

(5) Αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις της κλωνοποίησης στην καλή μεταχείριση των ζώων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο αυτής της τεχνικής. Η τεχνική της κλωνοποίησης είναι πιθανόν να βελτιωθεί με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η απαγόρευση έχει μόνο προσωρινή ισχύ. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, με βάση την πείρα που θα έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της, την πρόοδο που θα έχει συντελεστεί σε επιστημονικό και τεχνικό

επίπεδο, καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

επίπεδο, τις απόψεις των ευρωπαϊών πολιτών καθώς και τις διεθνείς εξελίξεις.

Or. it

Τροπολογία 101
Fredrick Federley, Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Πρέπει επίσης να καθιερωθεί ένα σύστημα ιχνηλασιμότητας για το αναπαραγωγικό υλικό από κλωνοποιημένα ζώα μόνο εφόσον είναι εφικτό από τεχνική άποψη και δεν δημιουργεί πρόσθετο διοικητικό άγχος στις αρχές και τους φορείς, και ως προς τις εισαγωγές.

Or. en

Τροπολογία 102
Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5 α) Η κατάσταση της επιστημονικής εξέλιξης διαβεβαιώνει ότι είναι αδύνατο να προσδιοριστεί εκ των υστέρων εάν ένα ζώο, ένα σφάγιο ή κρέας προέρχεται ή όχι από κλώνο ή απόγονο κλώνων. Ο μόνος τρόπος για να εξασφαλιστεί η ιχνηλασιμότητα και, συνεπώς, οι βασικές πληροφορίες για τη διασφάλιση της ελευθερίας επιλογής του καταναλωτή, είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα ιχνηλασιμότητας ήδη από τη στιγμή της συλλογής σπέρματος για απογόνους

κλώνων ή κυττάρων για τον ίδιο τον κλώνο. Παρά αυτήν την πιθανότητα, οι ειδικοί που ερωτήθηκαν, συμφωνούν ότι η ιχνηλασιμότητα είναι ακόμα πολύ δύσκολη ή ασυμβίβαστη με την οικονομική δραστηριότητα.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Οι επιλογές της απαγόρευσης, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής, πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις δυνατότητες και τα αδύνατα της αναγνώρισης του προϊόντος που καλύπτεται από την απαγόρευση.

Τροπολογία 103
Christofer Fjellner

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Η παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμοσθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωσή της προς τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ένωσης από πλευράς υγειονομικής ή φυτοϋγειονομικής προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 104
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η έλλειψη μακράς διεθνούς πρακτικής πείρας, σε σχέση με τα τρόφιμα από

κλωνοποιημένα ζώα, και όλες οι πιθανές συνέπειες για την υγεία των ανθρώπων και ζώων και για τη βιοποικιλότητα. Το γεγονός αυτό, συμπληρωματικά προς τις ανησυχίες και προτιμήσεις των καταναλωτών, σημαίνει ότι η αρχής της προφύλαξης συνιστά προς το παρόν σημαντικό παράγοντα που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν προτείνεται νομοθεσία για την κλωνοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 105
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5β) Σύμφωνα με την πιο πρόσφατη έρευνα του Ευρωβαρομέτρου, η πλειοψηφία των ευρωπαίων δεν θεωρούν ότι η κλωνοποίηση ζώων στην παραγωγή τροφίμων είναι ασφαλής για την υγεία τη δική τους και της οικογένειάς του. Επί πλέον, όσον αφορά την κλωνοποίηση ζώων, είναι σαφές ότι οι περισσότερες χώρες στην Ευρώπη προτιμούν να λαμβάνονται οι αποφάσεις με βάση ηθικά κριτήρια, παρά βάσει επιστημονικών αποδείξεων. Για το λόγο αυτό, πριν επανεξετασθεί αυτή η νομοθεσία, θα πρέπει να διεξαχθεί μια νέα έρευνα της ΕΕ για να επανεκτιμηθούν οι αντιλήψεις των καταναλωτών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αρκετά χρόνια μετά τη δημοσίευση των αποτελεσμάτων των Ευρωβαρόμετρων "Η στάση των Ευρωπαίων απέναντι στην κλωνοποίηση " (2008) και "Ευρωπαίοι και βιοτεχνολογία " (2010), συνιστάται η διενέργεια νέας δημόσιας διαβούλευσης προς διερεύνηση νέων τάσεων στις

αντιλήψεις των καταναλωτών για τα τρόφιμα από κλωνοποιημένα ζώα και/ή για την αντιμετώπιση οιασδήποτε νέων πτυχών που καλύπτονται από τις τεχνικές κλωνοποίησης.

Τροπολογία 106
Marc Tarabella

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5 β) Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα αποτελέσματα του Ευρωβαρόμετρου για τη βιοτεχνολογία, όπου η πλειονότητα των Ευρωπαίων εκφράζουν έντονες επιφυλάξεις όσον αφορά την κλωνοποίηση των ζώων για διατροφικούς σκοπούς, δεν αντιλαμβάνονται ποια είναι τα οφέλη και δεν θεωρούν συνετό να ενθαρρυνθεί.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Ειδικό Ευρωβαρόμετρο, έκθεση για τη βιοτεχνολογία, Οκτώβριος του 2010

Τροπολογία 107
Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5 β) Θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, όσον αφορά τη θέσπιση κανόνων για τα συστήματα ιχνηλασιμότητας των κλώνων ζώων. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διεξαγάγει η Επιτροπή τις προσήκουσες διαβουλεύσεις, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, ιδίως

σε επίπεδο εμπειρογνομένων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Or. es

Τροπολογία 108
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5 β) Θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, όσον αφορά τη θέσπιση κανόνων για τα συστήματα ιχνηλασιμότητας των κλώνων ζώων. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διεξαγάγει η Επιτροπή τις προσήκουσες διαβουλεύσεις, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, ιδίως σε επίπεδο εμπειρογνομένων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Or. es

Τροπολογία 109
Annie Schreijer-Pierik

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

(5 β) Θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα όπως, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, καθορίσει τις διαδικασίες για τον προσδιορισμό των κανόνων όσον αφορά τα συστήματα ιχνηλασιμότητας των κλωνοποιημένων ζώων. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διεξαγάγει η Επιτροπή τις προσήκουσες διαβουλεύσεις, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Or. nl

Τροπολογία 110

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand, Sophie Montel

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως την επιχειρηματική ελευθερία και την ελευθερία της επιστήμης. Η παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές.

(6) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως την επιχειρηματική ελευθερία και την ελευθερία της επιστήμης, **κυρίως δε την ελευθερία επιλογής των καταναλωτών και την ασφάλεια τροφίμων**. Η παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές, **αλλά και σύμφωνα με το άρθρο 13 της Συνθήκης της Λισαβόνας. Οι διατάξεις αυτές τοποθετούν την καλή διαβίωση των**

ζώων στην ίδια μοίρα με τις άλλες θεμελιώδεις αρχές που αναφέρονται στον εν λόγω τίτλο της Συνθήκης, δηλαδή την προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, την εγγύηση της κοινωνικής προστασίας, την προστασία της ανθρώπινης υγείας, την καταπολέμηση των διακρίσεων, την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης, καθώς και την προστασία των καταναλωτών και των προσωπικών δεδομένων. Επιπλέον, το άρθρο 17 του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή μεταχείριση των ζώων 2012-2015 ορίζει ότι, αν ένα εισαγόμενο προϊόν ή ένα προϊόν που περιέχει ένα συστατικό προέρχεται από ζώο που εκτρέφεται σε συνθήκες που δεν συμμορφώνονται με τους ευρωπαϊκούς κανόνες για την καλή διαβίωση των ζώων, θα πρέπει να είναι υποχρεωτική η ενημέρωση των καταναλωτών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η αιτιολογική σκέψη 3 αναφέρεται λακωνικά στο άρθρο 13 της Συνθήκης της Λισαβόνας, αλλά φαίνεται να ξεχνά το βαθύτερο νόημα. Είναι αναγκαίο να τεθεί αυτό το ζήτημα στο επίκεντρο του κειμένου, δεδομένου ότι είναι ακριβώς η σημασία της καλής μεταχείρισης των ζώων που διέπει την αρνητική γνώμη που οι πολίτες της Ένωσης έχουν για την κλωνοποίηση. Το ψήφισμα της 4ης Ιουλίου 2012 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία και την καλή μεταχείριση των ζώων 2012-2015 εξηγεί σαφώς ότι η ενημέρωση των καταναλωτών πρέπει να είναι υποχρεωτική.

Τροπολογία 111

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) την κλωνοποίηση ζώων στην **Ένωση**.

α) την κλωνοποίηση **θηλαστικών και ζώων που έχουν εκτραφεί και αναπαραχθεί για γεωργικούς σκοπούς στην Ένωση**.

Or. fr

Τροπολογία 112

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) την κλωνοποίηση ζώων στην Ένωση.

α) την κλωνοποίηση ζώων στην Ένωση **και την εκμετάλλευση των ζώων αυτών για αναπαραγωγή**.

Or. fr

Τροπολογία 113

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τη διάθεση **κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων** στην αγορά.

β) η διάθεση στην αγορά **θηλαστικών και ζώων που έχουν εκτραφεί και αναπαραχθεί για γεωργικούς σκοπούς με κλωνοποίηση, τρόφιμα και άλλα είδη που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα και τους απογόνους τους**.

Or. fr

Τροπολογία 114
Annie Schreijer-Pierik

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων **και** κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά.

Τροπολογία

β) τη διάθεση **και την εισαγωγή** κλωνοποιημένων εμβρύων, **κλωνοποιημένων ζώων και ζωντανών προϊόντων** κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά.

Or. nl

Τροπολογία 115
Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων **στην αγορά**.

Τροπολογία

β) τη διάθεση **στην αγορά και την εισαγωγή** κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων.

Or. es

Αιτιολόγηση

Η απαγόρευση θα πρέπει να περιορίζεται στα κλωνοποιημένα ζώα και στα κλωνοποιημένα έμβρυα.

Τροπολογία 116
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων

Τροπολογία

β) τη διάθεση **στην αγορά και την**

και κλωνοποιημένων ζώων *στην αγορά*.

εισαγωγή κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων.

Or. es

Αιτιολόγηση

Η απαγόρευση θα πρέπει να περιορίζεται στα κλωνοποιημένα ζώα και στα κλωνοποιημένα έμβρυα.

Τροπολογία 117 **Zoltán Balczó**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά.

Τροπολογία

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά, *του ζωικού αναπαραγωγικού υλικού τους ή προϊόντων που προέρχονται από αυτά.*

Or. hu

Τροπολογία 118 **Herbert Dorfmann**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά.

Τροπολογία

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων και κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά, *και τροφίμων που προέρχονται από κλωνοποιημένα έμβρυα και κλωνοποιημένα ζώα.*

Or. en

Τροπολογία 119
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων εμβρύων και *κλωνοποιημένων ζώων στην αγορά*.

Τροπολογία

(β) τη διάθεση *στην αγορά* κλωνοποιημένων εμβρύων και *τροφίμων από κλωνοποιημένα ζώα*.

Or. en

Τροπολογία 120
Ivo Belet, Tom Vandenkendelaere

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή («τα ζώα») που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. nl

Τροπολογία 121
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε *βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή («τα ζώα») που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.*

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε *όλα τα είδη ζώων που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς ή για αθλητικές ή πολιτιστικές εκδηλώσεις.*

Τροπολογία 122
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε **βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή («τα ζώα»)** που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε **ζώα** που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία 123
Marc Tarabella

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε **βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή («τα ζώα»)** που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε **όλα τα ζώα («τα ζώα»)** που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία 124
Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή («τα ζώα») που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς.

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε **όλα τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς, και συγκεκριμένα σε αυτά που ανήκουν στα** βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή («τα ζώα»).

Or. hu

Τροπολογία 125

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 1α

Στόχος

Στόχος του παρόντος Κανονισμού είναι να αντιμετωπισθούν οι ανησυχίες που αφορούν την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων και οι αντιλήψεις και ηθικοί προβληματισμοί των καταναλωτών σ' ό, τι αφορά την κλωνοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 126

Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»:

Τροπολογία

(α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»:

ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για άλλους σκοπούς, όπως η έρευνα, η παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών, η διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση, **καθώς και οι αθλητικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις**.

ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς **ή για αθλητικές ή πολιτιστικές εκδηλώσεις**. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για άλλους σκοπούς, όπως η έρευνα, η παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών, η διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση.

Or. en

Τροπολογία 127

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»: ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για *άλλους* σκοπούς, **όπως η έρευνα, η παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών, η διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση, καθώς και οι αθλητικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις**.

Τροπολογία

(α) **ζώα** «που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς» (**«τα ζώα»**): ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς, **όπως η διατήρηση σπάνιων ειδών**. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για σκοπούς **έρευνας**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πρέπει πρώτα να δοκιμάζονται οι συμβατικές τεχνικές αναπαραγωγής πριν γίνει χρήση της κλωνοποίησης για σπάνια είδη.

Τροπολογία 128
Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Renate Sommer

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»: ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για άλλους σκοπούς, όπως η έρευνα, η παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών, **η διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση, καθώς και οι αθλητικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις**.

Τροπολογία

α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»: ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για άλλους σκοπούς, όπως η έρευνα, η παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών.

Or. de

Τροπολογία 129
Momchil Nekov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»: ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για άλλους σκοπούς, όπως η έρευνα, **η παραγωγή φαρμάκων και ιατροτεχνολογικών συσκευών**, η διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση,

Τροπολογία

α) «ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για γεωργικούς σκοπούς»: ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται για την παραγωγή τροφίμων, μαλλιού, δέρματος ή γούνας ή για άλλους γεωργικούς σκοπούς. Ο ορισμός αυτός δεν περιλαμβάνει τα ζώα που εκτρέφονται και αναπαράγονται αποκλειστικά για άλλους σκοπούς, όπως η έρευνα **και** η διατήρηση σπάνιων φυλών ή ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση.

καθώς και οι αθλητικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις·

Or. bg

Τροπολογία 130

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) «κλωνοποίηση»: η αγενής αναπαραγωγή ζώων με βάση τεχνική **στο πλαίσιο της οποίας ο πυρήνας του κυττάρου** ενός μεμονωμένου ζώου μεταφέρεται σε ωάριο από το οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας με σκοπό να δημιουργηθούν γενετικώς πανομοιότυπα μεμονωμένα έμβρυα («κλωνοποιημένα έμβρυα»), τα οποία, στη συνέχεια, μπορούν να εμφυτεύονται σε παρένθετες μητέρες, προκειμένου να παραχθούν πληθυσμοί γενετικώς πανομοιότυπων ζώων («κλωνοποιημένα ζώα»).

Τροπολογία

(β) «κλωνοποίηση»: η αγενής αναπαραγωγή ζώων με βάση τεχνική **που στοχεύει στην αναπαραγωγή** ενός γενετικώς πανομοιότυπου ή σχεδόν πανομοιότυπου αντίγραφου ενός μεμονωμένου ζώου·

Or. en

Αιτιολόγηση

Μολονότι η SCNT (μεταφορά πυρήνων σωματικών κυττάρων) είναι η τεχνική κλωνοποίησης που χρησιμοποιείται συχνότερα, υπάρχουν και άλλες τεχνικές, οι οποίες όμως μπορεί να μην είναι έτοιμες να χρησιμοποιηθούν ακόμα στα εκτρεφόμενα ζώα. Παράδειγμα είναι η διαίρεση εμβρύων ή ο άμεσος αναπρογραμματισμός σωματικών κυττάρων και μετατροπή τους σε εμβρυακά κύτταρα. Ο ορισμός που δίνει η Επιτροπή θα καλύψει μόνο τα ζώα κλώνους που παράγονται με SCNT.

Τροπολογία 131

Aldo Patriciello

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

PE554.978v01-00

58/77

AM1059173EL.doc

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) «κλωνοποίηση»: η αγενής αναπαραγωγή ζώων με **βάση τεχνική** στο πλαίσιο της οποίας ο πυρήνας του κυττάρου ενός μεμονωμένου ζώου μεταφέρεται σε ωάριο από το οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας με σκοπό να δημιουργηθούν γενετικά πανομοιότυπα μεμονωμένα έμβρυα («κλωνοποιημένα έμβρυα»), τα οποία, στη συνέχεια, μπορούν να εμφυτεύονται σε παρένθετες μητέρες, προκειμένου να παραχθούν πληθυσμοί γενετικά πανομοιότυπων ζώων («κλωνοποιημένα ζώα»).

Τροπολογία

β) «κλωνοποίηση»: η αγενής αναπαραγωγή ζώων με **τη βοήθεια μιας τεχνικής** στο πλαίσιο της οποίας ο πυρήνας του κυττάρου ενός μεμονωμένου ζώου μεταφέρεται σε ωάριο από το οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας με σκοπό να δημιουργηθούν γενετικά πανομοιότυπα μεμονωμένα έμβρυα («κλωνοποιημένα έμβρυα»), τα οποία, στη συνέχεια, μπορούν να εμφυτεύονται σε παρένθετες μητέρες, προκειμένου να παραχθούν πληθυσμοί γενετικά πανομοιότυπων ζώων («κλωνοποιημένα ζώα»).

Or. it

Τροπολογία 132

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία 133

José Boné, Bart Staes

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) «κλωνοποιημένα έμβρυα»: γενετικώς πανομοιότυπα μεμονωμένα έμβρυα.

Or. en

Τροπολογία

(β β) «κλωνοποιημένα ζώα»: γενετικώς πανομοιότυπα ζώα.

Τροπολογία 134
Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «διάθεση στην αγορά»: η διάθεση ζώου ή **προϊόντος** στην εσωτερική αγορά **για πρώτη φορά**.

Τροπολογία

γ) «διάθεση στην αγορά»: η διάθεση ζώου, **προϊόντος ή ζωικού αναπαραγωγικού υλικού** στην εσωτερική αγορά.

Τροπολογία 135
Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Προσωρινή απαγόρευση

Τροπολογία

Απαγόρευση

Τροπολογία 136
Norbert Erdős

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Προσωρινή απαγόρευση

Τροπολογία

Απαγόρευση

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να υπογραμμισθεί, από κοινού με τον εισηγητή, ότι για λόγους που σχετίζονται με την ηθική, την υγεία και την ευημερία των ζώων, η κλωνοποίηση θα πρέπει να εξακολουθήσει να απαγορεύεται στο μέλλον.

Τροπολογία 137
Norbert Erdős

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη απαγορεύουν προσωρινά:

Απαγορεύονται:

Or. hu

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να υπογραμμισθεί, από κοινού με τον εισηγητή, ότι για λόγους που σχετίζονται με την ηθική, την υγεία και την ευημερία των ζώων, η κλωνοποίηση θα πρέπει να εξακολουθήσει να απαγορεύεται στο μέλλον.

Τροπολογία 138
Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη απαγορεύουν **προσωρινά**:

Τα κράτη μέλη απαγορεύουν:

Or. hu

Τροπολογία 139
Norbert Erdős

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων **και** κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

β) τη διάθεση **στην αγορά και την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση** κλωνοποιημένων ζώων, κλωνοποιημένων εμβρύων, **απογόνων κλωνοποιημένων ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους και τροφίμων ή ζωοτροφών προερχόμενων από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους.**

Or. hu

Αιτιολόγηση

Για λόγους σχετικούς με την υγεία των ζώων, θα πρέπει να επεκταθεί η απαγόρευση της κλωνοποίησης και στις ζωοτροφές ζωικής προέλευσης (οι τροφές για σκύλους ή για γάτες μπορεί να περιέχουν συστατικά προερχόμενα από κλωνοποιημένα ζώα).

Τροπολογία 140
György Hölvényi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων **και** κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

β) τη διάθεση **στην αγορά και την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση** κλωνοποιημένων ζώων, κλωνοποιημένων εμβρύων, **απογόνων κλωνοποιημένων ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους και τροφίμων ή ζωοτροφών προερχόμενων από κλωνοποιημένα ζώα ή απογόνους τους.**

Or. hu

Αιτιολόγηση

Για λόγους σχετικούς με την υγεία των ζώων, θα πρέπει να επεκταθεί η απαγόρευση της κλωνοποίησης και στις ζωοτροφές ζωικής προέλευσης (οι τροφές για σκύλους ή για γάτες

μπορεί να περιέχουν συστατικά προερχόμενα από κλωνοποιημένα ζώα).

Τροπολογία 141
Frédérique Ries

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

Τροπολογία

(β) τη διάθεση **στην αγορά** κλωνοποιημένων ζώων, **των άμεσων απογόνων τους** και κλωνοποιημένων εμβρύων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα τρόφιμα από άμεσο απόγονο πρέπει να θεωρούνται τρόφιμα από κλώνους, τα τρόφιμα από απογόνους δεύτερης και τρίτης γενιάς από κλωνοποιημένα ζώα πρέπει να θεωρούνται το ίδιο με οποιαδήποτε άλλα τρόφιμα που παράγονται από ζώα.

Τροπολογία 142
Zoltán Balczó

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων **και** κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

Τροπολογία

β) τη διάθεση **στην αγορά** κλωνοποιημένων ζώων, κλωνοποιημένων εμβρύων, **προϊόντων που προέρχονται από αυτά ή ζωικού αναπαραγωγικού υλικού**.

Or. hu

Τροπολογία 143
Annie Schreijer-Pierik

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων **και** κλωνοποιημένων εμβρύων στην αγορά.

Τροπολογία

β) τη διάθεση **και την εισαγωγή** κλωνοποιημένων ζώων, **κλωνοποιημένων** εμβρύων **και ζωντανών προϊόντων κλωνοποιημένων ζώων** στην αγορά.

Or. nl

Τροπολογία 144
Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

Τροπολογία

β) τη διάθεση **στην αγορά και την εισαγωγή** κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων.

Or. es

Αιτιολόγηση

Η απαγόρευση θα πρέπει να περιορίζεται στα κλωνοποιημένα ζώα και στα κλωνοποιημένα έμβρυα.

Τροπολογία 145
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

Τροπολογία

β) τη διάθεση **στην αγορά και την εισαγωγή** κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων.

Αιτιολόγηση

Η απαγόρευση θα πρέπει να περιορίζεται στα κλωνοποιημένα ζώα και στα κλωνοποιημένα έμβρυα.

Τροπολογία 146
Tibor Szanyi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων **στην αγορά**.

Τροπολογία

(β) τη διάθεση **στην αγορά και την εισαγωγή** κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων.

Or. en

Τροπολογία 147
Herbert Dorfmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων και **κλωνοποιημένων εμβρύων στην αγορά**.

Τροπολογία

(β) τη διάθεση **στην αγορά** κλωνοποιημένων **εμβρύων και κλωνοποιημένων** ζώων, και **τροφίμων που προέρχονται από κλωνοποιημένα έμβρυα και κλωνοποιημένα ζώα**.

Or. en

Τροπολογία 148
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) τη διάθεση κλωνοποιημένων ζώων και κλωνοποιημένων εμβρύων στην αγορά.

Τροπολογία

(β) τη διάθεση **στην αγορά** κλωνοποιημένων ζώων και **τροφίμων από κλωνοποιημένα έμβρυα**.

Or. en

Τροπολογία 149
Frédérique Ries

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) τρόφιμα από κλωνοποιημένα ζώα από τους άμεσους απογόνους τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνδέεται με την τροπολογία 4.

Τροπολογία 150
Ivo Belet, Tom Vandenkendelaere

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) τη διάθεση στην αγορά της Ένωσης τροφίμων που προέρχονται από κλωνοποιημένα ζώα.

Or. nl

Τροπολογία 151
Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard

Ferrand

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) τη χρήση των παρένθετων μητέρων για όλα τα θηλαστικά.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η καλή διαβίωση είναι το κύριο στοιχείο που καθορίζει την εχθρότητα προς την κλωνοποίηση, μεταξύ αυτών των στοιχείων της καλής διαβίωσης, η ευημερία της παρένθετης μητέρας είναι το ίδιο καθοριστικής σημασίας με αυτή του κλώνου, Η χρήση μιας παρένθετης μητέρας, είτε το έμβρυο είναι κλώνος είτε όχι, απαιτεί πολλές ορμονικές θεραπείες για τη μητέρα, και ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να απαγορευθούν οι εν λόγω πρακτικές για τους ίδιους λόγους.

Τροπολογία 152

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Απαγορεύεται η εισαγωγή ζώντων ζώων, σφαγίων, κρέατος ή έτοιμων τροφίμων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών που ασκούν την κλωνοποίηση των ζώων για γεωργικούς σκοπούς, εάν στο προϊόν δεν επισημαίνεται σαφώς και εύκολα αναγνωρίσιμα από τους καταναλωτές ότι προκύπτει από την τεχνολογία της κλωνοποίησης, είτε άμεσα είτε μέσω απογόνων κλωνοποιημένων ζώων.

Or. fr

Τροπολογία 153

Daciana Octavia Sârbu, Pavel Poc, Karin Kadenbach, Damiano Zoffoli, Viorica Dăncilă

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα ζώα από τρίτες χώρες δεν θα διατίθενται στην αγορά της Ένωσης εκτός εάν τα πιστοποιητικά εισαγωγής που τα συνοδεύουν δείχνουν ότι δεν είναι κλωνοποιημένα ζώα ή απόγονοι κλωνοποιημένων ζώων.

Or. en

Τροπολογία 154

Daciana Octavia Sârbu, Pavel Poc, Karin Kadenbach, Damiano Zoffoli, Viorica Dăncilă

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα τρόφιμα από ζώα που προέρχονται από τρίτες χώρες δεν θα διατίθενται στην αγορά της Ένωσης εκτός εάν τα πιστοποιητικά εισαγωγής που τα συνοδεύουν δείχνουν ότι δεν έχουν παραχθεί από κλωνοποιημένα ζώα ή από απογόνους κλωνοποιημένων ζώων.

Or. en

Τροπολογία 155

Daciana Octavia Sârbu, Pavel Poc, Karin Kadenbach, Damiano Zoffoli, Viorica Dăncilă

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή προτείνει τις αναγκαίες

τροποποιήσεις στη νομοθεσία για την υγεία των ζώων και στην ζωοτεχνική νομοθεσία προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα πιστοποιητικά εισαγωγής που συνοδεύουν ζώα και τρόφιμα ζωικής προέλευσης αναφέρουν κατά πόσο αυτά είναι κλωνοποιημένα ζώα, ή απόγονοί τους ή παρήχθησαν από κλωνοποιημένα ζώα ή από απογόνους τους.

Or. en

Τροπολογία 156
Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Με στόχο να διασφαλιστεί ότι δεν εισάγονται στην Ένωση κλώνοι ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες, στις οποίες είναι νόμιμη η διάθεσή τους στην αγορά και η εξαγωγή τους, η Επιτροπή θα εγκρίνει συγκεκριμένους όρους εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 48 ή το άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου το αργότερο στις [έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού].

Or. es

Τροπολογία 157
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Με στόχο να διασφαλιστεί ότι δεν

εισάγονται στην Ένωση κλώνοι ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες, στις οποίες είναι νόμιμη η διάθεσή τους στην αγορά και η εξαγωγή τους, η Επιτροπή θα εγκρίνει συγκεκριμένους όρους εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 48 ή το άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου το αργότερο στις [έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού].

Or. es

Τροπολογία 158
Ulrike Müller

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τρόφιμα ζωικής προέλευσης που εισάγονται από τρίτες χώρες στις οποίες ο νόμος επιτρέπει τη διάθεση στην αγορά τροφίμων που προέρχονται από κλώνους ή την εξαγωγή τους διατίθενται στην αγορά της Ένωσης μόνο σύμφωνα με ειδικούς όρους εισαγωγής που ορίζονται δυνάμει των άρθρων 48 και 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{1α}, ούτως ώστε να παρεμποδίζεται η εξαγωγή τροφίμων από κλωνοποιημένα ζώα από αυτές τις τρίτες χώρες στην Ένωση.

^{1α} Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή

διαβίωση των ζώων (EE L 165, της
30.4.2004, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 159

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Philippe Loiseau, Edouard Ferrand

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Απαγορεύεται η εισαγωγή από τρίτες χώρες, θηλαστικών από παρένθετες μητέρες.

Or. fr

Τροπολογία 160

Clara Eugenia Aguilera García

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3 α

Ιχθυλασιμότητα

Προκειμένου να παρέχονται στις αρμόδιες αρχές και στους οικονομικούς παράγοντες οι πληροφορίες που χρειάζονται για την εφαρμογή του στοιχείου β) του πρώτου εδαφίου του άρθρου 3, θεσπίζονται συστήματα ιχθυλασιμότητας για:

α) κλώνους ζώων·

β) κλώνους εμβρύων.

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 4α, με στόχο τη θέσπιση

λεπτομερών κανόνων σχετικά με τη συμπερίληψη του πρώτου εδαφίου, στοιχεία α) και β), στα πιστοποιητικά που προβλέπονται στη νομοθεσία περί υγείας των ζώων και ζωοτεχνίας που συντάσσονται από την Επιτροπή για τους σκοπούς αυτούς. Οι εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις εγκρίνονται το αργότερο στις (έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού).

Or. es

Τροπολογία 161
Iratxe García Pérez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3 α

Ιχθυλασιμότητα

Προκειμένου να παρέχονται στις αρμόδιες αρχές και στους οικονομικούς παράγοντες οι πληροφορίες που χρειάζονται για την εφαρμογή του στοιχείου β) του πρώτου εδαφίου του άρθρου 3, θεσπίζονται συστήματα ιχθυλασιμότητας για:

α) κλώνους ζώων·

β) κλώνους εμβρύων.

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 4α, με στόχο τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με τη συμπερίληψη του πρώτου εδαφίου, στοιχεία α) και β), στα πιστοποιητικά που προβλέπονται στη νομοθεσία περί υγείας των ζώων και ζωοτεχνίας που συντάσσονται από την Επιτροπή για τους σκοπούς αυτούς. Οι εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις εγκρίνονται το αργότερο στις (έξι μήνες μετά την έναρξη

Τροπολογία 162
Frédérique Ries

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3 α

Ιχνηλασιμότητα

Προκειμένου να παρέχονται στις αρμόδιες αρχές και στους οικονομικούς παράγοντες οι πληροφορίες που χρειάζονται για την εφαρμογή του στοιχείου β) της πρώτης παραγράφου του άρθρου 3, θεσπίζονται συστήματα ιχνηλασιμότητας για:

(α) σπέρμα, ωάρια και έμβρυα από κλωνοποιημένα ζώα·

(β) τους ζωντανούς γόνους κλωνοποιημένων ζώων.

Αιτιολόγηση

Στο ψήφισμά του της 14ης Ιανουαρίου 2014 σχετικά με την επισιτιστική κρίση, την απάτη στην αλυσίδα των τροφίμων και τη διενέργεια ελέγχων, στην παράγραφο 46, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να αναπτύξει μέθοδο ανίχνευσης και εντοπισμού του κρέατος από κλωνοποιημένα ζώα. Κατά τον ίδιο τρόπο, η Επιτροπή Περιβάλλοντος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ενέκρινε στις 20 Φεβρουαρίου πρόταση ψηφίσματος στην οποία επαναλάμβανε τη θέση του για μέτρα ιχνηλασιμότητας για σπέρμα και έμβρυα από κλωνοποιημένα ζώα και για τους ζωντανούς γόνους κλωνοποιημένων ζώων.

Τροπολογία 163
Ivan Jakovčić

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη ορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις [ημερομηνία μεταφοράς της παρούσας οδηγίας], και κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση κάθε επακόλουθη τροποποίηση που τις επηρεάζει.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη ορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και **σαφώς** αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις [ημερομηνία μεταφοράς της παρούσας οδηγίας], και κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση κάθε επακόλουθη τροποποίηση που τις επηρεάζει.

Or. hr

Τροπολογία 164
Norbert Erdős, György Hölvényi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Έως τις [ημερομηνία = 5 έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς της παρούσας οδηγίας], τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την πείρα που έχουν αποκτήσει κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. hu

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση είναι αναγκαία προκειμένου να ληφθεί υπόψη ότι πρόκειται για κανονισμό.

Τροπολογία 165
Norbert Erdős, György Hölvényi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή **της παρούσας οδηγίας**, λαμβάνοντας υπόψη:

Τροπολογία

2. **Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού**, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την **κτηθείσα πείρα από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού**, λαμβάνοντας υπόψη:

Or. hu

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση είναι αναγκαία προκειμένου να ληφθεί υπόψη ότι πρόκειται για κανονισμό.

Τροπολογία 166
Norbert Erdős, György Hölvényi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τις εκθέσεις που έχουν υποβάλει τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. hu

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση είναι αναγκαία προκειμένου να ληφθεί υπόψη ότι πρόκειται για κανονισμό.

Τροπολογία 167
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(β) την **επιστημονική και τεχνική πρόοδο**, ιδίως όσον αφορά τις πτυχές της κλωνοποίησης που αφορούν την καλή μεταχείριση των ζώων·

Τροπολογία

(β) **όλες οι διαθέσιμες ενδείξεις** την **επιστημονικής και τεχνικής πρόοδου**, ιδίως όσον αφορά τις πτυχές της κλωνοποίησης που αφορούν την καλή μεταχείριση των ζώων **και τα θέματα ασφάλειας των τροφίμων**·

Or. en

Τροπολογία 168
Marc Tarabella

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) την επιστημονική και τεχνική πρόοδο, ιδίως όσον αφορά τις πτυχές της κλωνοποίησης που αφορούν την καλή μεταχείριση των ζώων·

Τροπολογία

β) την επιστημονική και τεχνική πρόοδο, ιδίως όσον αφορά τις πτυχές της κλωνοποίησης που αφορούν την καλή μεταχείριση των ζώων **και την πρόοδο στη δημιουργία αξιόπιστων συστημάτων ιχνηλασιμότητας για τους κλώνους και τους απογόνους κλώνων**.

Or. fr

Τροπολογία 169
Nicola Caputo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) απόψεις των ευρωπαίων πολιτών·

Or. it

Τροπολογία 170
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ α) ανησυχίες των καταναλωτών σχετικά με τη δημόσια υγεία και καλή διαβίωση των ζώων·

Or. en

Τροπολογία 171
Nicola Caputo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ α) ηθικά ζητήματα που συνδέονται με την κλωνοποίηση των ζώων.

Or. it

Τροπολογία 172
Stefan Eck, Anja Hazekamp

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Η Επιτροπή θα ξεκινήσει, μέσω επίσημης έρευνας της ΕΕ, δημόσια διαβούλευση με σκοπό να αξιολογήσει οποιεσδήποτε νέες τάσεις ως προς τις αντιλήψεις των καταναλωτών περί τροφίμων από κλωνοποιημένα ζώα.

Or. en